



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 153 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблей

[по докладу Пятого комитета (A/55/534/Add.2)]

55/271. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 A от 23 декабря 1992 года, 48/226 A от 23 декабря 1993 года, 48/226 B от 5 апреля 1994 года, 48/226 C от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 A от 11 апреля 1996 года, 50/221 B от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 A от 17 июня 1997 года, 51/239 B и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 A от 26 октября 1998 года, 53/208 B от 18 декабря 1998 года, 53/12 B от 8 июня 1999 года, 54/243 A от 23 декабря 1999 года, 54/243 B от 15 июня 2000 года и 55/238 от 23 декабря 2000 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года¹, его доклад о бюджете вспомогательного счета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

признавая необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года¹, его доклад о

¹ A/55/861.

² A/55/862.

³ A/55/882.

бюджете вспомогательного счета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года²;

2. признает важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с операцией по поддержанию мира и оперативно ее развертывать после утверждения мандата Советом Безопасности;

3. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

4. подтверждает необходимость выделения достаточного объема средств на поддержку операций по поддержанию мира;

5. вновь подтверждает, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены и что в этой связи Генеральному секретарю следует испрашивать средства в объеме, достаточном для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

6. постановляет сохранить на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода, с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

7. постановляет также сохранить 562 временные должности, финансируемые со вспомогательного счета;

8. вновь подтверждает необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

9. отмечает намерение Генерального секретаря представить пересмотренные потребности в ресурсах для вспомогательного счета до открытия пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

10. с удовлетворением отмечает намерение Генерального секретаря, о котором говорится в пункте 12 доклада Консультативного комитета³, изменить формат бюджетного документа по вспомогательному счету согласно резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты;

11. просит Генерального секретаря обеспечить более последовательное и сбалансированное представление предложений по всем департаментам;

12. просит также Генерального секретаря в срочном порядке заняться вопросом о необходимости рационализации процедур, связанных с принадлежащим контингентам имуществом, включая обработку требований и меморандумы о взаимопонимании, и укрепить работу Службы финансового управления и поддержки по обработке требований и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии конкретные предложения о мерах по исправлению положения в целях надлежащего решения проблем, поднятых в пункте 15 доклада Консультативного комитета³;

13. *постановляет* ассигновать средства в объеме полномочий на принятие обязательств, а именно 3 501 600 долл. США, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/243 A;

14. *утверждает* покрываемые за счет средств со вспомогательного счета потребности, связанные и не связанные с должностями, в объеме 73 645 500 долл. США брутто (64 361 800 долл. США нетто) на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

15. *постановляет* зачесть неизрасходованный остаток средств за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 1 300 900 долл. США, включая разные и процентные поступления в размере 1 273 000 долл. США, и пропорционально распределить остаток в размере 75 846 200 долл. США брутто (66 562 500 долл. США нетто) между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения потребностей в ресурсах для вспомогательного счета в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.

*103-е пленарное заседание,
14 июня 2001 года*